

平陽省人民委员会
医疗厅

越南社会主义共和国
独立 - 自由 - 幸福

第：2303/SYT-NVY 号
有关引导公司/企业参加生产条件各项管
控措施

平陽，2021 年 9 月 21 日

敬致：各县、市社、市人委会

执行 Covid-19 防控指导委会 2020 年 5 月 27 日第 2194/QĐ-BCĐQG 号决定有关颁行“为劳工引导 COVID-19 疫情防控及评估在工作地点及宿舍之漫延危机”；医疗部 2021 年 6 月 05 日第 2787/QĐ-BYT 号决定有关颁行“在生产、经营单位、工业区有感染 COVID-19 时引导各疫情防控方案”；2021 年 7 月 14 日第 3416/QĐ-BYT 号决定有关颁行引导由 COVID-19 新冠病毒之诊断与治疗；2021 年 7 月 30 日第 3638/QĐ-BYT 号决定有关颁行引导暂时监督及 COVID-19 防控；2021 年 8 月 04 日第 6288/BYT-MT 号公文有关减少医疗隔离时间对于已接种足够 COVID-19 疫苗之入境者；2021 年 8 月 06 日第 6386/BYT-MT 号公文有关适用对于从有 COVID-19 疫区区域回来者之疫情防控措施；2021 年 9 月 02 日第 1305/CĐ-BYT 号公电有关加强 COVID-19 疫情防控之检测工作；

执行 2021 年 8 月 05 日第 3763/UBND-VX 号公文有关减少集中医疗隔离时间对于已接种足够 COVID-19 疫苗之入境者；2021 年 9 月 04 日第 4419/UBND-VX 号公文有关执行医疗部 2021 年 9 月 02 日第 1305/CĐ-BYT 号公电；2021 年 9 月 04 日第 4423/UBND-KT 号公文有关在执行第 16/CT-TTg 号指示期间管理车辆及人民来往之方案；2021 年 9 月 05 日第 4437/UBND-TH 号公文有关在社交距离后新正常情况下建立再重新启动各经济社会活动计划、方案；2021 年 9 月 09 日第 4547/UBND-VX 号公文有关新正常情况下恢复平陽省人委会之经济社会各活动；

执行省委之领导，省人委会于 2021 年 9 月 19 日及 20 日 Covid-19 防控指导委会之交班会议，医疗厅引导省区内各公司/企业获参加生产之条件及人民获允许出外之条件如下：



1. 在各公司/企业获参加生产之条件：

公司/企业想组织生产（包括依“三就地”模式生产）必须具备以下各条件：

- 100%工人、劳动者参加生产必须获接种COVID-19疫苗（足够2剂或一剂至少14天）。

- 在进入公司/企业之前，工人、劳动者必须获检测至少02次快速检测（若以PCR检测更好）第一天及第4天呈阴性结果；

- 进入公司/企业后，劳动者必须获安排在临时隔离地点至少3天，于第3天快速检测（若以PCR方法检测更好）呈阴性。此时工人、劳动者才可参加生产活动。

- 在组织生产期间公司/企业必须严格执行5K。

- 在生产过程中，必须每周进行一次快速检测（每7天一次）。

+ 若结果阴性：可继续参加生产。

+ 若结果阳性：立即隔离此场合。立即报告社医疗站或县医疗中心取样检测，寄予有检测能力单位肯定以进行检测。

追踪各近接触（F1）各场合，予以暂时隔离、等待肯定检测结果。

若肯定（PCR）结果阴性：全部返回正常生产。

若肯定结果阳性：暂时封锁车间/区域或全公司/企业。通知医疗中心以引导后续处理方向（隔离、治疗F0、追踪F1、F2；确定封锁之必要额度等等）。

- 在离开公司/企业返回居住地/留宿地之前：快速检测，若结果阴性则可返回居住地/留宿地。若结果阳性：按照以上引导处理。

- 其他各内容依第2194/QĐ-BCĐQG号决定及第2787/QĐ-BYT号决定之引导执行。

2. 省区内人民获允许出外之条件：

2.1. 获允许出外之各对象不被限制

- 医疗、公安、军事力量。

- 参加防抗疫力量（已获接种足够2剂或一剂疫苗至少14天或已获康复出院及完成14天居家隔离观察期之确诊者）：

- 各紧急场合：急救、天灾、灾难。



2.2 已获接种2剂COVID-19疫苗或接种第一剂至少14天之对象；已获治疗COVID-19康复出院及完成14天居家隔离观察期之对象：

a) 可以外出买食品、必需品；诊病、治疗；进行获地方政府允许之各活动如：运输必需货品、快递员（shipper），进行有关电力、邮政电信、能源、都市卫生之各种服务，参加生产等等。

b) 获允许流通范围：

* 在同一个地区范围（绿色、黄色、橙色、红色）及从低风险地区进入风险较高地区。

- 严格执行5K。

- 必须具备证明流通目的之文件、档案；出院证明、完成居家观察期证明；接种疫苗证书等等。

- 回家之后：

+ 严格执行5K。

+ 定期进行快速检测：绿色地区7天/次；其它地区3天/次。若结果为阴性（或上次检测结果仍有效）则可继续外出进行获允许之各活动。

若检测结果为阳性：立即报告社/坊/市镇医疗站、流动医疗站以获引导。

* 当从风险高地区移转到风险较低之地区：

- 必须持有3天内快速检测阴性之结果报告（PCR检测更好）；

- 严格执行5K规定；

- 必须持有证明流通目的之文件、档案；出院证明、完成居家观察期证明；接种疫苗证书。

- 回家之后：

+ 严格执行5K。

+ 向社/坊/市镇之医疗站作医疗申报。

+ 自行居家隔离、观察至少07天。

+ 快速检测至少02次于第3及第7天。

如检测结果为阴性才可继续外出。

如检测结果为阳性:立即报告社/坊/市镇之医疗站、流动医疗站以获引导。



2.3 未获接种疫苗、正在居家隔离 (F0 或 F1) 之对象；正在各野战医院/医疗集中隔离区治疗之对象；有危机高者 (65 岁以上及 12 岁以下、肥胖者、有基础疾病患者)：

不必要时不外出。只能在各紧急情况下外出：急救、转院、天灾、灾难。

收件处：

- 如上；
- 医疗厅经理、各副经理；
- 医疗厅网页；
- 留档：文书、医业务。

经理
(已盖章签名)

阮鴻章

~恒利翻译, 仅供参考~



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Su Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888